

حقوق و وظایف تو هنگام پذیرش



اگر شرایط زیر را داری، این اطلاعات برای تو هست:

- ✓ شما یک فرد بزرگسال (بیش از 18 سال سن) هستید.
- ✓ شما برای حمایت بین‌المللی (که پناهندگی نیز نامیده می‌شود) درخواست داده‌اید و در حال حاضر متقاضی حمایت بین‌المللی هستید

3	پذیرش چیست؟
6	چه چیزهایی دریافت خواهی کرد؟
7	حق دسترسی به مراقبت‌های بهداشتی
10	حق تحصیل برای کودکان
11	حق کار
12	دوره‌های زبان و آموزش‌های حرفه‌ای
13	سندی که نشان می‌دهد شما متقاضی حمایت بین‌المللی هستید
13	کجا اقامت خواهی داشت؟
18	شرایطی که ممکن است متقاضی در آن بازداشت شود
19	وظایف تو در زمان پذیرش چیست؟
20	اگر به وظایف خود عمل نکنی، چه اتفاقی می‌افتد؟
21	اگر بدون اجازه مقامات به کشور EU+ دیگری سفر کنید، چه اتفاقی می‌افتد؟
21	پس از بازگردانده شدن شما به کشور عضو EU+ که بدون اجازه آن را ترک کرده‌اید، چه اتفاقی می‌افتد؟
22	شما می‌توانید نسبت به تصمیم مقام مربوطه درخواست تجدیدنظر بدهید
23	ممکن است بتوانید از کمک حقوقی برخوردار شوید
24	جزئیات تماس

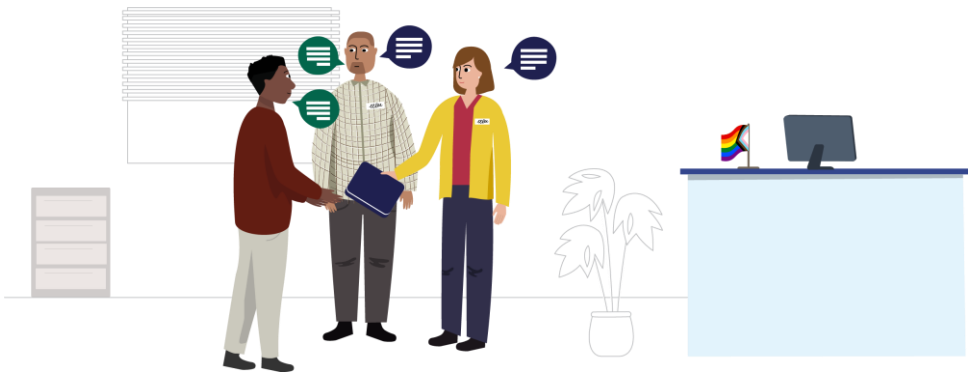
❖ پذیرش چیست؟

پذیرش به حمایتی گفته می‌شود که شما به عنوان متقاضی در زمانی که منتظر هستید تا مقامات بررسی درخواست شما برای حمایت بین‌المللی را به پایان برسانند، دریافت می‌کنید. این شامل حقوق و تعهدات مربوط به پذیرش است که در این بروشور توضیح داده شده‌اند.

در لتونی نهاد مسئول پذیرش و اسکان پناهیجویان، گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت هستند.

مرجع مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما، اداره امور تابعیت و مهاجرت است.

کارمندان گارد مرزی دولتی از شما خواهند خواست تأیید و امضا کنید که اطلاعات موجود در این بروشور را دریافت کرده‌اید. اگر چیزی برایتان نامشخص است، لطفاً از کارمندان گارد مرزی دولتی سؤال بپرسید.



تو در این کشور در امان هستی.

در طول اقامت شما، کارمندان کارمندان گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت و مهاجرت درباره خدمات و حمایت‌های پذیرشی که بسته به شرایط شما در دسترس است، به شما اطلاع خواهند داد.



شما همچنین می‌توانید از سایر سازمان‌ها به‌صورت رایگان اطلاعات و کمک دریافت کنید. فهرستی از این سازمان‌ها را می‌توانید در پایان این بروشور بیابید.



مترجم در صورت نیاز، به شما کمک می‌کند تا با کارمندان به زبانی که می‌فهمید، ارتباط برقرار کنید. مترجم هیچ‌یک از مطالبی را که شما بیان می‌کنید با هیچ‌کس در میان نخواهد گذاشت.

شما می‌توانید اطلاعات مربوط به روند پناهندگی و قوانین مربوط را در بروشورهای جداگانه مطالعه کنید.

شما اکنون در لتونی هستید که یک کشور EU+ است.
کشورهای EU+ عبارت‌اند از:

27 کشور عضو اتحادیه‌ی اروپا (EU): اتریش، بلژیک، بلغارستان، کرواسی، قبرس، چک، دانمارک، استونی، فنلاند، فرانسه، آلمان، یونان، مجارستان، ایتالیا، لتونی، لیتوانی، لوکزامبورگ، مالت، هلند، لهستان، پرتغال، جمهوری ایرلند، رومانی، اسلواکی، اسلوونی، اسپانیا، سوئد و



4 کشور دیگر: ایسلند، لیختن‌اشتاین، نروژ و سوئیس.



توجه!

متقاضیان در تمام کشورهای EU+ دارای حقوق و وظایف پذیرش مشابه هستند.
قوانینی درباره درخواست پناهندگی و سفر به سایر کشورهای EU+ وجود دارد.

به یاد داشته باشید، شما باید درخواست پناهندگی‌تان را در اولین کشور EU+ که وارد آن شدید ثبت کنید، مگر اینکه مقامات به شما اطلاع داده باشند که به شکل دیگری اقدام کنید.



فقط یکی از این کشورها مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما است. مقامات در لتونی از یک رویه برای تصمیم‌گیری در مورد اینکه کدام کشور EU+ مسئول درخواست پناهندگی شما است، پیروی خواهند کرد.



شما باید در لتونی بمانید. شما نمی‌توانید بدون اجازه مقامات به کشور EU+ دیگری سفر کنید. اگر ترک کنید، پیامدهای منفی در پی خواهد داشت. رویه پناهندگی شما در لتونی ممکن است متوقف شود. آزادی رفت و آمد شما در کشور دیگر محدود می‌شود و برخی از خدمات پذیرش لغو خواهند شد. آزادی رفت و آمد شما در کشور دیگر محدود می‌شود و برخی از خدمات پذیرش لغو خواهند شد.



چه چیزهایی دریافت خواهی کرد؟

در حالی که مقامات درخواست شما را برای حمایت بین‌المللی بررسی می‌کنند و بسته به وضعیت شخصی و مالی شما، موارد زیر را دریافت خواهید کرد:

• لوازم بهداشتی شخصی



• محل سکونت



• پوشاک



• غذا



• پول برای مخارج روزمره



❖ حق دسترسی به مراقبت‌های بهداشتی



مقامات اطمینان خواهند داد که شما مراقبت‌های بهداشتی لازم را دریافت می‌کنید. این می‌تواند شامل مواردی باشد مانند، مراجعه به پرستار یا پزشک، معاینه برای بیماری‌های شدید و شرایط مزمن، داروهای تجویز شده پزشک و حمایت از سلامت روان.

اگر مشکل پزشکی دارید، به کارکنان اطلاع دهید.

اگر فوریت پزشکی یا جراحی دارید که نیاز به درمان فوری دارد، به کارکنان اطلاع دهید یا با شماره اضطراری رایگان 112 تماس بگیرید.

شما ممکن است معاینه پزشکی توسط یک پزشک یا پرستار داشته باشید. آنها وضعیت سلامتی شما را بررسی کرده و به شما کمک خواهند کرد. آنها ممکن است در مورد بیماری‌های فعلی یا گذشته، سوابق واکسیناسیون و هرگونه دارویی که مصرف می‌کنید، از شما سؤالاتی بپرسند. آنها ممکن است همچنین ممکن است در مورد هرگونه جراحی، درد، بیماری یا نگرانی که ممکن است داشته باشید، از شما سؤال کنند.



در لتونی، پس از ثبت درخواست پناهندگی شما و اسکان شما در یک اقامتگاه، تحت معاینه سل قرار خواهید گرفت که اجباری است.

شما حق دارید حمایت تخصصی را در صورت داشتن نیازهای ویژه دریافت کنید.



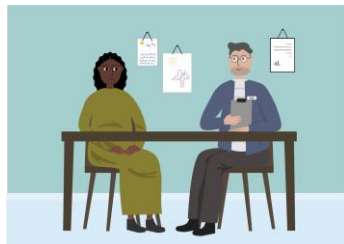
به کارکنان اطلاع بدهید اگر:

- بیمار یا مجروح هستید
- باردار هستی یا ممکن است باردار باشی
- اعضای خانواده‌ای دارید که نیاز به حمایت ویژه دارند
- معلولیت دارید (برای مثال، محدودیت حرکتی، کم شنوایی، اختلال بینایی)
- خیلی نگران، غمگین هستید، نمی‌توانید بخوابید یا افکار منفی دارید
- از خشونت یا شکنجه در گذشته رنج می‌برید
- احساس ناامنی می‌کنید یا از کسی، چه غریبه و چه کسی که می‌شناسید، می‌ترسید
- مجبور شدی یا می‌شوی کارهایی انجام دهی که نمی‌خواهی انجام بدهی
- به دلیل مذهب، کسی که دوست دارید، نحوه لباس پوشیدن یا رفتار خود احساس ناامنی می‌کنید
- سن شما کمتر از 18 سال است و یا به‌تنهایی یا همراه با سایر اعضای خانواده آمده‌اید.

حمایت تخصصی تنها زمانی می‌تواند ارائه شود که کارکنان گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت و مهاجرت از نیازهای ویژه شما مطلع باشند.

کارکنان کارکنان گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و
مهاجرت ممکن است از شما سؤالاتی بپرسند تا:

- نیازهای ویژه شما را ارزیابی کنند
- مشخص کنند که چه حمایت تخصصی برای شما
بهترین است.
- به این مورد ارزیابی نیازهای ویژه گفته می‌شود.



مترجم به شما کمک می‌کند تا با زبانی که می‌فهمید ارتباط برقرار کنید.

در صورت نیاز به حمایت تخصصی همیشه با
کارکنان گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت
و مهاجرت تماس بگیرید.



شما تا زمانی که مقامات تشخیص دهند به حمایت نیاز دارید، این حمایت را دریافت خواهید کرد.

شما می‌توانید به پزشک، پرستار و کارکنان کارکنان گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت
اعتماد کنید و آزادانه با آنها صحبت کنید. تمام اطلاعات محرمانه باقی خواهند ماند، به این معنی که
بدون رضایت شما با دیگران به اشتراک گذاشته نخواهند شد. تمام اطلاعات محرمانه باقی خواهند
ماند، به این معنی که بدون رضایت شما با دیگران به اشتراک گذاشته نخواهند شد.
تنها استثناء زمانی است که جان تو یا کسی دیگر در خطر باشد.

◀ حق تحصیل برای کودکان

همه کودکان، پسران و دختران، زیر 18 سال حق تحصیل دارند.

آنها حق دارند از حمایت، برای مثال در یادگیری زبان ملی، برخوردار شوند.



در لتونی، پناهجویان از سن 5 سالگی به آموزش پیش‌دبستانی دسترسی دارند، و همچنین فرصت دریافت آموزش ابتدایی (تا سن 18 سال) و آموزش متوسطه را دارند.

والدین موظف هستند که تحصیل فرزند خود را تضمین کنند، از جمله همکاری با مؤسسه آموزشی.

❖ حق کار

بسته به وضعیت شما، ممکن است پس از سه ماه از زمان ثبت درخواستان برای حمایت بین‌المللی در لتونی حق کار داشته باشید.

کارکنان اداره امور تابعیت و مهاجرت، مددکاران اجتماعی، و مشاوران شما را در مورد قوانین قابل اجرا در لتونی مطلع خواهند کرد.



برخی استثناها وجود دارد، به عنوان مثال در صورتی که با مقامات همکاری نکنید، اجازه کار به شما داده نخواهد شد.

هیچ پسر و دختر زیر 15 سال اجازه کار ندارد. (در موارد استثنایی، ممکن است از سن 13 سالگی به آنها اجازه کار داده شود).



◀ دوره‌های زبان و آموزش‌های حرفه‌ای

بسته به وضعیت شما، ممکن است در موارد زیر شرکت کنید:

- دوره‌های زبان ملی؛
- دوره‌های آموزش مدنی؛ دوره‌های آموزشی در مورد جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کنید (قوانین، مقررات و فرهنگ)
- دوره‌های آموزش مهارت‌های جدید (آموزش حرفه‌ای)



کارکنان در مورد این دوره‌ها و زمان شروع آنها به شما اطلاع خواهند داد.

سندی که نشان می‌دهد شما متقاضی حمایت بین‌المللی هستید

شما یک سند رسمی دریافت خواهید کرد که سند هویت پناهجو نامیده می‌شود و وضعیت شما به عنوان متقاضی حمایت بین‌المللی را تأیید می‌کند. این سند شامل نام و اطلاعات شخصی شما خواهد بود. باید همواره این مدرک را همراه خود داشته باشید. این سند شامل نام و اطلاعات شخصی شما خواهد بود. باید همواره این مدرک را همراه خود داشته باشید. این سند، سند مسافرتی نیست.



گارد مرزی دولتی پس از ثبت درخواست پناهندگی، سند هویت پناهجو را صادر می‌کند.

توجه! مراقب باشید گم نشود و آن را به دیگری ندهید.

کجا اقامت خواهی داشت؟

مکانی که در جریان بررسی درخواست حمایت بین‌المللی شما در آن اقامت خواهید داشت، به عوامل زیادی بستگی دارد.

اگر مشمول بازداشت نیستید یا ملزم به ماندن در یک مکان خاص نیستید، و بودجه کافی برای تأمین هزینه‌های خود و اعضای خانواده‌تان ندارید، در مرکز اسکان پناهجویان اداره امور تابعیت و مهاجرت اسکان داده خواهید شد.

شما همچنین می‌توانید برای خود و اعضای خانواده‌تان به هزینه شخصی خود اسکان ترتیب دهید. دولت این هزینه‌ها را پوشش نخواهد داد.

صرف نظر از محل اقامتتان، شما حق دارید:



- مواظب باشید: هیچ کس، از جمله کارکنان، اجازه تهدید، توهین یا آسیب رساندن به شما را ندارد.



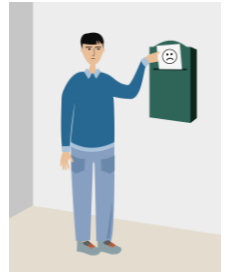
- با شوهر، همسر، فرزندان و خواهر/برادران زیر 18 سال خود یا با یک بستگان بزرگسال که نیاز به مراقبت روزانه دارد، بمانید
- اگر یک بزرگسال هستید که نیاز به مراقبت روزانه دارد، با بستگان خود بمانید.



- برای برقراری ارتباط با خانواده و تلاش برای یافتن آنها، در صورتی که مکان آنها را نمی دانید، کمک بگیرید.

می توانید یک شکایت رسمی تنظیم کنید، اگر باور دارید که:

- هر یک از کارکنان که شما را تهدید، توهین یا مورد آزار قرار داده باشند.
- اقدامات یا عدم اقدام یک کارمند به شما آسیب رسانده است؛
- حقوق اساسی و نیازهای اولیه تان برآورده نمی شود.



گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت نحوه ثبت شکایت رسمی را به شما اطلاع خواهند داد.

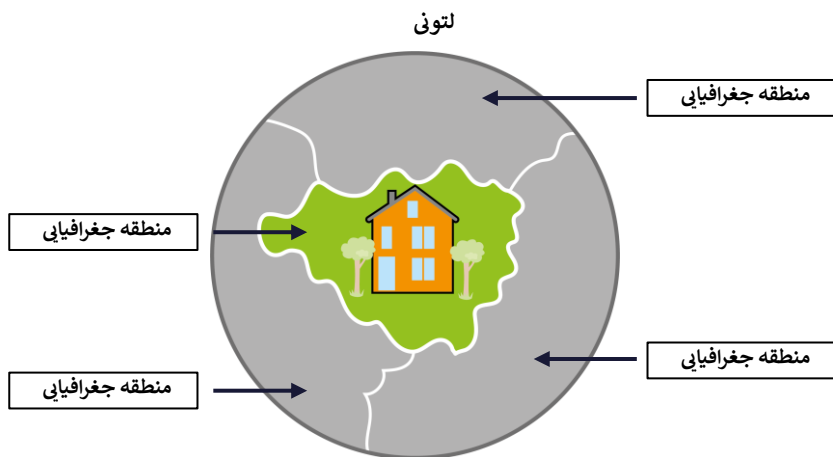
شما همیشه می توانید برای اطلاعات بیشتر از مقامات، سازمان های غیردولتی یا آژانس پناهندگان سازمان ملل متحد کمیساریای عالی سازمان ملل برای پناهندگان (UNHCR) سؤال کنید.

شما می‌توانید انتخاب کنید که در محل اقامت شخصی بمانید، به شرطی که منابع مالی کافی داشته باشید و گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت و مهاجرت تصمیم نگیرند که شما باید در محل اقامت خاصی بمانید. در این صورت، ممکن است به شما اجازه داده شود که با خانواده یا دوستان خود نیز اقامت داشته باشید.

دولت هزینه اقامت در محل اقامت شخصی را پوشش نمی‌دهد.



گارد مرزی دولتی ممکن است تصمیم بگیرند که شما باید در یک منطقه جغرافیایی خاص بمانید. در این صورت، آنها این موضوع را به صورت کتبی و به زبانی که می‌دانید، به شما ابلاغ خواهند کرد.



گارد مرزی دولتی ممکن است تصمیم بگیرند که شما باید در این منطقه بمانید چون در این صورت یا درخواست حمایت بین‌المللی شما سریع‌تر بررسی می‌شود یا به دلیل مکان‌هایی که در مراکز پذیرش موجود است. شما قادر خواهید بود آزادانه در این منطقه (منطقه اداری) رفت و آمد کنید.

این منطقه جغرافیایی در سند شما که وضعیت متقاضی حمایت بین‌المللی شما را تأیید می‌کند، نوشته خواهد شد.

اگر نیاز دارید برای یک مدت کوتاه منطقه را ترک کنید، باید از گارد مرزی دولتی اجازه بگیرید. شما فقط می‌توانید به دلایل موجه، فوری و ضروری خانوادگی، یا برای درمان پزشکی ضروری که در منطقه جغرافیایی اقامت شما در دسترس نیست، درخواست خروج کنید. مقامات ممکن است درخواست شما را تأیید یا رد کنند.

اگر درخواست شما رد شود، می‌توانید نسبت به این تصمیم تقاضای تجدیدنظر کنید.

بسته به وضعیت شما، مقامات گارد مرزی دولتی می توانند ممکن است تصمیم بگیرند که شما باید در یک مکان خاص (به عنوان مثال در یک مرکز پذیرش خاص) بمانید.

به شما اجازه داده خواهد شد که با محدودیت‌های خاصی از آن مکان خاص خارج شوید. حضور شما در آن مکان خاص ممکن است به طور منظم بررسی شود.



گارد مرزی دولتی ممکن است به دلایل مختلفی این تصمیم را اتخاذ کنند. به عنوان مثال:

- خطر فرار شما وجود داشته باشد
- ممکن است کشور دیگری مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما باشد و مقامات فکر کنند که ممکن است فرار کنید
- شما بدون اجازه این کشور را ترک کرده باشید، بازگردانده شده‌اید و خطر فرار مجدد شما وجود داشته باشد.

مقامات گارد مرزی دولتی این تصمیم را به صورت کتبی و به زبانی که میدانید، به شما ابلاغ خواهند کرد.

شما می‌توانید نسبت به این تصمیم تقاضای تجدیدنظر کنید.

شما می‌توانید از گارد مرزی دولتی سؤال کنید که آیا می‌توانید برای یک مدت محدود در جای دیگری بمانید. مقامات ممکن است درخواست شما را تأیید یا رد کنند. اگر درخواست شما رد شود، می‌توانید نسبت به این تصمیم تقاضای تجدیدنظر کنید.

توجه! اگر به تصمیم اقامت در این مکان خاص و محدودیت‌های اعمال شده احترام نگذارید، و خطر فرار مجدد شما وجود داشته باشد، ممکن است بازداشت شوید.

شرایطی که ممکن است متقاضی در آن بازداشت شود



بازداشت به این معنی است که شما در یک ساختمان خاص قرار می‌گیرید که نمی‌توانید آزادانه آن را ترک کنید. مقامات باید یک دلیل موجه برای بازداشت شما داشته باشند. آنها باید مطمئن باشند که هیچ گزینه دیگری در مورد شما امکان‌پذیر نیست. گارد مرزی دولتی قبل از تصمیم‌گیری، وضعیت شخصی شما را در نظر خواهند گرفت.

دلایل بازداشت می‌تواند، مثلاً، این موارد باشد:

- جنبه‌های مهم درخواست پناهندگی شما (به عنوان مثال، هویت شما) بدون بازداشت قابل تأیید نیست
- شما به تعهد اقامت در یک مکان خاص احترام نگذاشتید، و خطر فرار مجدد شما وجود دارد و مقامات نمی‌توانند به شما دسترسی داشته باشند
- شما یک تصمیم برای انتقال به کشور +EU که مسئول بررسی درخواست پناهندگی شماست، دریافت کرده‌اید و خطر فرار شما قبل از انتقال وجود دارد
- شما یک خطر امنیتی محسوب می‌شوید.

اگر بازداشت شوید، می‌توانید نسبت به تصمیم تقاضای تجدیدنظر کنید. شما می‌توانید درخواست کمک و وکیل حقوقی رایگان کنید.

◀️ وظایف تو در زمان پذیرش چیست؟



در ادامه، برخی از وظایفی که باید به آن‌ها عمل کنی آورده شده است.

- ✓ از قوانین این کشور پیروی کنید.
- ✓ در لتونی بمانید و بدون اجازه مقامات به کشور EU+ دیگری سفر نکنید.
- ✗ بدون اجازه، منطقه جغرافیایی (منطقه اداری) یا مکان خاصی که مقامات گفته‌اند باید در آن بمانید را ترک نکنید.
- ✓ با مقامات گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت کاملاً همکاری کرده و از دستورات عمل‌های آنها پیروی کنید.
- ✓ به قوانین مکانی که در آن اقامت دارید، احترام بگذارید.
- ✓ به ساکنان دیگر، کارکنان و سایر اشخاص احترام بگذارید.
- ✓ گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت را در مورد منابع مالی خود مطلع کنید.
- ✓ گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت را در مورد آدرس فعلی و اطلاعات تماس (شماره تلفن، ایمیل) خود و هرگونه تغییرات مطلع کنید تا بتوانند در هر زمان با شما تماس بگیرند.

❖ اگر به وظایف خود عمل نکنی، چه اتفاقی می‌افتد؟



وضعیت شما را ارزیابی کرده و ممکن است تصمیم به کاهش یا لغو برخی از انواع حمایت‌ها بگیرند. گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت شما را به صورت کتبی در مورد چنین تصمیمی مطلع کرده و مشخص خواهند کرد که کدام حمایت را کاهش یا لغو خواهند کرد.

توجه!

- ممکن است حمایت کمتری دریافت کنید، به عنوان مثال، اگر:
- بدون اجازه، منطقه جغرافیایی (منطقه اداری) یا مکان خاصی که مقامات گفته‌اند باید در آن بمانید را ترک می‌کنید;
 - با مقامات همکاری نکنید
 - در مورد منابع مالی خود دروغ بگویید;
 - قوانین محل اقامت خود را نقض کنید;
 - قبلاً در کشور EU+ دیگری درخواست پناهندگی داده و آن کشور را ترک کرده باشید.
 - شما بدون اجازه مرکز اسکان پناهیجویان را ترک می‌کنید؛
 - شما آدرس فعلی، شماره تلفن، یا آدرس ایمیل خود را ارائه نمی‌دهید.



اگر خشونت نشان بدهید یا قوانین محل اقامت را به‌طور مکرر یا جدی نقض کنید، ممکن است حمایت‌هایی که دریافت می‌کنید را از دست بدهید. در این صورت، ممکن است برای مداخله از پلیس نیز کمک خواسته شود.

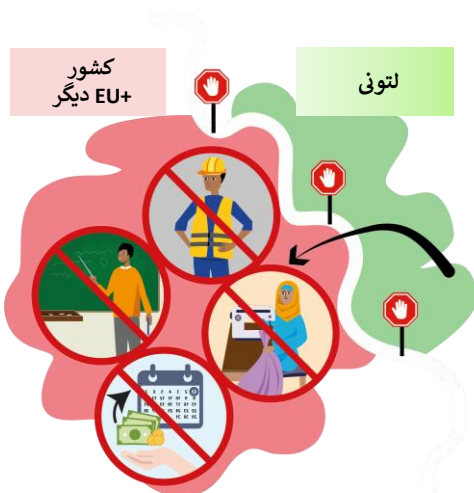
اگر بدون اجازه مقامات به کشور EU+ دیگری سفر کنید، چه اتفاقی می‌افتد؟

در لتونی:

- ممکن است روند پناهندگی شما متوقف شود.

در کشور EU+ که بدون اجازه به آن سفر کرده‌اید:

- مقامات ممکن است تصمیم بگیرند که شما را به کشوری که از آن فرار کرده‌اید بازگردانند.



از زمانی که مقامات، تصمیم بازگرداندن را به تو اطلاع دهند، به بعضی از حقوق دسترسی نخواهی داشت، برای مثال:

- خدمات و انواع حمایت زیادی دریافت نخواهید کرد.
- اجازه‌ی کار کردن نخواهید داشت
- اجازه شرکت در دوره‌های زبان یا دوره‌های آموزش مهارت‌های جدید را نخواهید داشت.

پس از بازگردانده شدن شما به کشور عضو EU+ که بدون اجازه آن را ترک کرده‌اید، چه اتفاقی می‌افتد؟

مقامات ممکن است تصمیم بگیرند که شما باید در یک مکان خاص بمانید و حضور شما به طور منظم بررسی خواهد شد. به شما اجازه داده خواهد شد که با محدودیت‌های خاصی از آن مکان خاص خارج شوید.



شما می‌توانید نسبت به تصمیم مقام مربوطه درخواست تجدیدنظر بدهید



اگر گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت و مهاجرت تصمیم بگیرند حقوق شما به عنوان متقاضی را محدود کنند و شما باور داشته باشید که این عادلانه نیست، می‌توانید نسبت به این تصمیم تجدیدنظر کنید.

می‌توانید تجدیدنظر کنید، چنانچه گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت و مهاجرت تصمیم بگیرند که:

- شما حق اقامت و سایر حمایت‌های پذیرش را ندارید.
- حمایت پذیرش ارائه شده به شما را کاهش دهند یا لغو کنند
- تصمیم به عدم تأیید درخواست شما برای ترک موقت یک منطقه جغرافیایی خاص یا یک مکان بگیرند؛
- موظف هستید در یک مکان خاص (به عنوان مثال در یک مرکز پذیرش خاص) اقامت داشته باشید و بتوانید با محدودیت‌های خاصی خارج شوید.
- تصمیم به بازداشت شما را بگیرند.

اگر بدون اجازه مقامات به کشور +EU دیگری سفر کرده‌اید و در آنجا برخی از حقوق پذیرش خود را از دست داده‌اید، می‌توانید نسبت به این تصمیم در آن کشور تقاضای تجدیدنظر کنید.

اگر گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت و مهاجرت در لتونی تصمیم بگیرند که حمایت پذیرش ارائه شده به شما را به دلیل شرایط توضیح داده شده در صفحه 20، کاهش دهند یا لغو کنند، شما همچنان حقوق خاصی را خواهید داشت. برای مثال، همچنان می‌توانید پزشک یا پرستار را ببینید، مراقبت پزشکی دریافت کنید، و حمایت‌هایی مانند غذا، اقلام بهداشتی و اسکان را، همانطور که توسط مقامات تعیین می‌شود، دریافت کنید.

نوع حمایتی که همچنان دریافت خواهید کرد، به وضعیت و نیازهای شخصی شما بستگی دارد.

هنگامی که مقامات کشور +EU دیگری که بدون اجازه به آن سفر کرده‌اید، تصمیم به لغو حمایت پذیرش ارائه شده به شما می‌گیرند، نوع حمایتی که همچنان دریافت خواهید کرد به وضعیت شخصی و نیازهای شما بستگی خواهد داشت.

ممکن است بتوانید از کمک حقوقی برخوردار شوید

اگر می‌خواهید در دادگاه نسبت به تصمیم گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت و مهاجرت برای محدود کردن حقوق پذیرش خود تجدیدنظر کنید، می‌توانید بر اساس وضعیت خود از کمک حقوقی و نمایندگی رایگان برخوردار شوید.



این مورد به این معنی است که یک مشاور حقوقی یا یک وکیل به شما کمک خواهد کرد. مشاوران حقوقی یا وکلا در نزد قاضی به شما کمک حقوقی ارائه می‌دهند، از منافع شما دفاع می‌کنند و از مقامات و قاضی مستقل هستند.

شما همچنین می‌توانید با هزینه شخصی خود با یک مشاور حقوقی یا وکیل مشورت کنید.

گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت نحوه ثبت شکایت رسمی را به شما اطلاع خواهند داد.

شما همیشه می‌توانید برای اطلاعات بیشتر، از جمله در مورد کمک و وکیل حقوقی رایگان در دسترس، از مقامات، سازمان‌های غیردولتی یا UNHCR سؤال کنید.



جزئیات تماس

اگر پرسشی داشتی یا در طول اقامتت به کمک نیاز داشتی، می‌توانی با کارکنانی که در این مکان‌ها کار می‌کنند صحبت کنی:

مرکز پذیرش

گارد مرزی دولتی

آدرس: Rūdolfa iela 5, Riga

تلفن: [67913300 371+](tel:67913300371)

ایمیل: pasts@rs.gov.lv

<https://www.rs.gov.lv/>

اداره امور تابعیت و مهاجرت

آدرس: Čiekurkalna 1. līnija 1, k-3, Riga

تلفن: [67209400 371+](tel:67209400371)

ایمیل: pasts@pmlp.gov.lv

<https://www.pmlp.gov.lv/>

همچنین می‌توانید برای پرسش‌های مربوط به موارد زیر با این سازمان‌ها تماس بگیرید:

پشتیبانی پزشکی

خدمات بهداشتی ملی

آدرس: Cēsu iela 31 k-3, entrance 6, Riga

تلفن: [80001234 371+](tel:80001234371)

ایمیل: nvd@vmnvd.gov.lv

<https://www.vmnvd.gov.lv>



خط تلفن بحرانی رایگان یکپارچه: 123 116

برای ارائه حمایت روانی-عاطفی به بزرگسالان طراحی شده است، و همچنین فرصت ثبت نام برای جلسات مشاوره رایگان با یک روانشناس را فراهم می کند. حمایت به زبان های لتونیایی، انگلیسی و روسی در دسترس است.
تلفن: 123 116



مشاوره، کمک و نمایندگی حقوق

اداره محکمه

آدرس: Antonijas iela 6, Riga

تلفن: +371 67063800

ایمیل: pasts@ta.gov.lv

<https://www.ta.gov.lv/>



آدرس: Antonijas iela 9, Riga

تلفن: +371 28 101 10 46

ایمیل: swest@unhcr.org

<https://www.unhcr.org/>

UNHCR آژانس پناهندگان سازمان ملل متحد

مراکز خدمات مشتری های مرکز یکجایی
آدرس ها:

Raiņa bulvāris 15, Riga، تلفن: +371 26959706

Rožu iela 6, Liepāja، تلفن: +371 22811020

Ģimnāzijas iela 11, Daugavpils، تلفن: +371 29557630

<https://livelatvia.lv/>

بنیاد ادغام جامعه

مرکز خدمات یکجا

آدرس: Alberta iela 13, Riga

تلفن: +371 67039290

ایمیل: office@humanrights.org.lv

<https://cilvektiesibas.org.lv/>

مرکز حقوق بشر لتونی

اگر دچار وضعیت اضطراری پزشکی شدید یا در خطر هستید، می توانید با این شماره اضطراری به صورت رایگان تماس بگیرید:

خدمات اضطراری پزشکی و پلیس: 112





این بروشور فقط جهت اطلاع‌رسانی است. خود آن هیچ حق یا تعهدی ایجاد نمی‌کند. سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAA) محتوای اصلی این بروشور را تهیه کرده است، و تکثیر یا تغییر این بروشور فقط با مجوز EUAA برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا مجاز است. EUAA هیچ گونه مسئولیتی را در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن اطلاعات اضافه شده که توسط کشورهای عضو یا طرف‌های ثالث در این بروشور درج شده، ندارد. نه EUAA و نه هیچ شخصی که از طرف آن عمل می‌کند، مسئول نحوه‌ی استفاده از اطلاعات این بروشور نیست.

© سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا، 2025